

18. ročník Festivalu ostravských činoherních divadel

OST-RA-VAR

26. 11. – 30. 11. 2014



NÁRODNÍ DIVADLO
MORAVSKOSLEZSKÉ

aréna
komorní scéna





Vážení a milí,

vítejte v Ostravě. V ruce držíte brožurku, která Vás provede inscenacemi letošního ročníku.

Pevně věříme, že změny v organizaci naší přehlídky budou mít pozitivní dopad, a mohu Vám tedy popřát silné divadelní i mimodivadelní zážitky a energií pulsující semináře.

Marek Pivovar,
dramaturg činohry NDM

NÁRODNÍ DIVADLO MORAVSKOSLEZSKÉ

Příspěvková organizace



www.ndm.cz

DIVADLO ANTONÍNA DVOŘÁKA

Smetanovo náměstí 3104/8A, 701 04 Ostrava – Moravská Ostrava



DIVADLO JIŘÍHO MYRONA

Čs. legii 148/14, 701 04 Ostrava – Moravská Ostrava

DIVADLO PETRA BEZRUCĚ



www.bezrucic.cz

28. října 1701/120, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava

KOMORNÍ SCÉNA ARÉNA

Příspěvková organizace



www.divadloarena.cz

28. října 289/2, 701 85 Ostrava – Moravská Ostrava

PROGRAM

18. ročníku Festivalu ostravských činoherních divadel

STŘEDA 26. 11.

- 10.00 **ŽENITBA** – host festivalu
Nikolaj Vasiljevič Gogol / Václav Klemens
Janáčkova konzervatoř a Gymnázium v Ostravě
- 14.30 **PŘÍZRAKY**
Henrik Ibsen / Peter Gábor
Komorní scéna Aréna
- 18.30 **VEČEŘE**
Herman Koch – Kees Prins / Peter Gábor
NDM / Divadlo Antonína Dvořáka
- 21.30 **ČEKÁNÍ NA GODOTA**
Samuel Beckett / Štěpán Pácl
Divadlo Petra Bezruče

ČTVRTEK 27. 11.

- 10.00 **NEUVĚŘITELNÉ PŘÍHODY
JULIE A NATAŠI**
German Grekov – Jurij Muravickij / Ivan Krejčí
Komorní scéna Aréna
- 13.00 **PODIVNÝ PŘÍPAD SE PSEM**
Simon Stephens – Mark Haddon / Janusz Klimsza
NDM / zkušebna Divadla Antonína Dvořáka
- 13.00 **KLUB OUTSIDERŮ**
Felicia Zeller / Jiří Honzírek a kol.
Divadlo Petra Bezruče / Márnice
- 16.00 **HRÁZ VĚČNOSTI** – host festivalu
Bohumil Hrabal – Jan Číhal / kolektivní práce Bílého
divadla
Stará Aréna
- 18.30 **ZA VODOU (Dokud nás smrt...)**
David Jařab / Štěpán Pácl
NDM / Divadlo Antonína Dvořáka
- 21.30 **BÍLÝ MUŽ A RUDÁ TVÁŘ**
George Tabori / André Hübner-Ochodlo
Komorní scéna Aréna

OST-RA-VAR

PÁTEK 28. 11.

10.00 **PODIVNÝ PŘÍPAD SE PSEM**

Simon Stephens – Mark Haddon / Janusz Klimsza
NDM / zkušebna Divadla Antonína Dvořáka

10.00 **KLUB OUTSIDERŮ**

Felicia Zeller / Jiří Honzírek a kol.
Divadlo Petra Bezruče / Márnice

14.00 – 16.00

Tematický seminář

Specifika malých a velkých (nejen) ostravských scén
Komorní scéna Aréna

18.30 **MACBETH**

William Shakespeare / Rastislav Ballek
NDM / Divadlo Jiřího Myrona

SOBOTA 29. 11.

9.30 – 14.30

1. rozborový seminář

Divadlo Petra Bezruče – klub

15.00 **PETROLEJOVÉ LAMPY**

Jaroslav Havlíček / Martin Františák
Divadlo Petra Bezruče

18.30 **POSTŘIŽINY**

Bohumil Hrabal – Jiří Janků
– Petr Svojtka / Janusz Klimsza
NDM / Divadlo Jiřího Myrona

NEDĚLE 30. 11.

10.00 – 12.00

2. rozborový seminář

Divadelní klub v Divadle Jiřího Myrona



Změna programu vyhrazena!

Středa 26. listopadu 2014 v 10.00 hodin

Janáčkova konzervatoř
a Gymnázium v Ostravě

**HOST
FESTIVALU**

Nikolaj Vasiljevič Gogol

ŽENITBA

Naprosto neuvěřitelná událost



Překlad: Leoš Suchařípa

Úprava, inscenace, pedagogické vedení: Václav Klemens

Hlasová spolupráce: Miroslava Georgievová

Pohybová spolupráce: Kristýna Slezáková

Hudba: DJ Mendelssohn

Účinkují studenti 4. ročníku herectví JKGO

Premiéra 9. června 2014

Středa 26. listopadu 2014 ve 14.30 hodin

Komorní scéna Aréna

Henrik Ibsen

PŘÍZRAKY

Skoro mám takový dojem, že jsme všichni přízraky



Překlad: František Fröhlich

Režie a výběr hudby: Peter Gábor

Dramaturgie: Tomáš Vůjtek

Scéna a kostýmy: Katarína Holková

Premiéra 22. března 2014

Středa 26. listopadu 2014 v 18.30 hodin

NDM / Divadlo Antonína Dvořáka

Kees Prins podle románu Hermana Kocha

VEČEŘE

Hodokvas kořeněný vraždou



Překlad: Marta Kostecká

Režie a výběr hudby: Peter Gábor

Dramaturgie: Marek Pivovar

Scéna: Michal Syrový

Kostýmy: Alena Schäferová

Česká premiéra 13. listopadu 2014

Středa 26. listopadu 2014 ve 21.30 hodin

Divadlo Petra Bezruče

Samuel Beckett

ČEKÁNÍ NA GODOTA

*klauniáda pod stromem / kdo si počká / ten se dočkat
nemusí / je mnoho způsobů, jak zabít čas / třeba
zabít sebe / jaký to má všecko smysl? / a kdo je
vlastně ten pan godot? / všichni jsme gogo a didi*



Překlad: Karel Kraus

Režie: Štěpán Pácl

Dramaturgie: Daniela Jirmanová

Scéna a kostýmy: Pavla Kamanová

Hudba: Jakub Kudláč

Premiéra 31. října 2014

Čtvrtek 27. listopadu 2014 v 10.00 hodin

Komorní scéna Aréna

German Grekov – Jurij Muravickij

NEUVĚRITELNÉ PŘÍHODY JULIE A NATAŠI

*Đábel je vždy nablízku, samozřejmě jen pokud
v něj věříte*



Překlad: Naděžda Krejčová

Režie a výběr hudby: Ivan Krejčí

Dramaturgie a texty písní: Tomáš Vůjtek

Scéna a kostýmy: Milan David

Česká premiéra 14. června 2014

Čtvrtek 27. listopadu 2014 ve 13.00 hodin

Pátek 28. listopadu 2014 v 10.00 hodin

NDM / zkušebna Divadla Antonína Dvořáka

Simon Stephens podle novely Marka Haddona

PODIVNÝ PŘÍPAD SE PSEM

Stát se dospělým, stát se mužem



Překlad: Jiří Josek

Režie a výběr hudby: Janusz Klimsza

Dramaturgie: Dagmar Radová

Scéna a kostýmy: Marta Roszkopfová

Premiéra 28. března 2014

Čtvrtek 27. listopadu 2014 ve 13.00 hodin

Pátek 28. listopadu 2014 v 10.00 hodin

Divadlo Petra Bezruče / Márnice

Felicia Zeller

KLUB OUTSIDERŮ

*prokrastinační groteska / šest postav hledá práci /
/ když byrokratický šiml řehtá / veřejně prospěšná
práce pro divadlo / potkali se u kopírky / take it easy*



Překlad: Zuzana Augustová

Režie: Jiří Honzírek a kol.

Dramaturgie: Daniela Jirmanová

Scéna: Radomír Otýpka

Kostýmy: Eva Jiříkovská

Hudba: Ivan Acher

Česká premiéra 19. září 2014

Čtvrtek 27. listopadu 2014 v 16.00 hodin

Bílé divadlo / Stará Aréna

**HOST
FESTIVALU**

Bohumil Hrabal – Jan Číhal

HRÁZ VĚČNOSTI

*Představení na motivy Hrabalovy knihy Kluby poezie,
uváděné ke 100. výročí narození autora*



Scéna a režie: kolektivní práce Bílého divadla

1. provedení 28. března 1983

Čtvrtek 27. listopadu 2014 v 18.30 hodin

NDM / Divadlo Antonína Dvořáka

David Jařab

ZA VODOU (Dokud nás smrt...)

Syrový antiwestern z Pražské



Režie: Štěpán Pácl

Dramaturgie: Marek Pivovar

Scéna: Andrej Ďurík

Kostýmy: Daniela Klimešová

Hudba: Jakub Kudláč

Korepetice: Jiří Šimáček

Česká premiéra 27. března 2014

Čtvrtek 27. listopadu 2014 ve 21.30 hodin

Komorní scéna Aréna

George Tabori

BÍLÝ MUŽ A RUDÁ TVÁŘ

Pod kůží jsou všichni lidé stejní



Překlad: Josef Balvín

Režie a scéna: André Hübner-Ochodlo

Dramaturgie: Tomáš Vůjtek

Kostýmy: Marta Roszkopfová

Hudba: Adam Źuchowski

Premiéra 25. října 2014

Pátek 28. listopadu 2014 v 18.30 hodin

NDM / Divadlo Jiřího Myrona

William Shakespeare

MACBETH

Poznej temnotu, poznáš sám sebe...



Překlad: Martin Hilský

Inscenační úprava a režie: Rastislav Ballek

Dramaturgie: Klára Špičková

Scéna a kostýmy: Katarína Holková

Hudba: Andrej Kalinka

Pohybová spolupráce: Tomáš Krivošík

Premiéra 6. února 2014

Sobota 29. listopadu 2014 v 15.00 hodin

Divadlo Petra Bezruče

Jaroslav Havlíček

PETROLEJOVÉ LAMPY

*paralyzující thriller o chorobách venerických /
/ varovná lekce sexuální výchovy / rizika nevázaného
milostného života / kde jsou ti páni / na hřbitově
zakopáni / štěpka by moc chtěla děťátko / proč pavel
nechce se svou ženou spát? / mám mnoho hříchů,
holka / musím se dlouho kát*



Dramatizace: Martin Velíšek a Ivan Rajmont

Režie: Martin Františák

Dramaturgie: Daniela Jirmanová

Výprava: Marek Cpin

Hudba: Nikos Engonidis

Premiéra 28. února 2014

Sobota 29. listopadu 2014 v 18.30 hodin

NDM / Divadlo Jiřího Myrona

Bohumil Hrabal – Jiří Janků – Petr Svojtka

POSTŘIŽINY

Sladký život správce jednoho pivovaru



Dramatizace: Jiří Janků a Petr Svojtka

Režie a výběr hudby: Janusz Klimsza

Dramaturgie: Dagmar Radová

Scéna: David Bazika

Kostýmy: Eliška Zapletalová

Premiéra 6. listopadu 2014

SEMINÁŘE

Pátek 28. listopadu 2014 od 14.00 do 16.00 hodin

TEMATICKÝ SEMINÁŘ

**Specifika malých a velkých (nejen) ostravských scén
KOMORNÍ SCÉNA ARÉNA**

Sobota 29. listopadu 2014 od 9.30 do 14.30 hodin

1. ROZBOROVÝ SEMINÁŘ

DIVADLO PETRA BEZRUČE – KLUB

Neděle 30. listopadu 2014 od 10.00 do 12.00 hodin

2. ROZBOROVÝ SEMINÁŘ

DIVADELNÍ KLUB V DIVADLE JIŘÍHO MYRONA





NÁRODNÍ DIVADLO
MORAVSKOSLEZSKÉ



aréna

komorní scéna

Za podporu festivalu děkujeme statutárnímu městu Ostrava,
Moravskoslezskému kraji a Ministerstvu kultury České republiky.



MINISTERSTVO
KULTURY



Moravskoslezský
kraj

OSTRAVA!!!